

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 109

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Ziegelei Fritz Zbinden AG., Gals.  
Lucinia S. A. in Liquidazione, Mesocco (GR).  
Roncallo S. A. in Liquidazione, Mesocco (GR).  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Régime douanier.  
Spanien: Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961 aus den Ländern der OECE. — Espagne: Contingents globaux pour les importations provenant des pays de l'OECE en 1961.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Fr. 4000, datiert 23. Dezember 1887, Nr. 2295, für Gabriel Beglinger-Blum, im Eichen, Glarus, haftend auf GB-Nr. 1059, Parz. 166, Glarus, des Gabriel Beglinger-Hefti, in Glarus.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.
- Fr. 1500, datiert 27. November 1905, Nr. 3308, für Gabriel Beglinger-Blum, im Eichen, Glarus, haftend auf GB-Nr. 1059 Parzelle 166, Glarus, des Gabriel Beglinger-Hefti, in Glarus.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.
- Fr. 1200, datiert 11. November 1918, Nr. 742, für Jacques Jenny-Hässig, in Ennenda, haftend auf GB-Nr. 569 Ennenda, der Susetta Abegg, Fabrikarbeiterin, Ennetbühls, Ennenda, Fenzgasse.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.
- Fr. 10 000, datiert 3. Januar 1933, Nr. 4, für den Inhaber, dato Heinrich Streiff-Rutishauser, in Schwanden, haftend auf GB-Nr. 36 Schwanden, der Erben des Gebhard Joseph Fessler-Knüsli sel., in Schwanden.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.
- Fr. 17 500, datiert 5. Dezember 1927, Nr. 1190, für Erben von Theodor Köppli-Dürst, Briefträger, Zürich 8, haftend auf GB-Nr. 322 Braunwald, der Erben von Fritz Bänninger sel., in Zürich.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.
- Fr. 1000, datiert 10. Juni 1943, Nr. 579, für Glarner Kantonalbank, Glarus, haftend auf GB-Nr. 684, zu 1/2 Anteil, des Kaspar Rhyner-Zentner, Unterdorf, Elm.  
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden.

Glarus, den 25. April 1961.

Der Zivilgerichtspräsident des  
(278<sup>3</sup>) Kantons Glarus: Dr. H. Becker-Lieni.

Die Kraftloserklärung von 1 Inhabertifikat Br. 887 über 10 Anteile «Schweizeraktien» der Société Internationale de Placement (SIP), Basel, mit Coupons Nr. 12 ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 5. April 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 15. Oktober 1961, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst das Zertifikat nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (243<sup>3</sup>)

Basel, den 11. April 1961.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 1. Mai 1924 und 26. Mai 1936 von Fr. 4100, Biel-Grundbuchbelege Serie I Nr. 3842 und Serie II Nr. 310, zugunsten der «Kohag» kollektive Bau- und Ablösungsgenossenschaft Basel, lastend auf folgender Besetzung des Herrn Gottfried Grimm-Fröhlich, Privatier, Haldenstrasse 33, Biel: Biel-Grundbuch Nr. 4023, enthaltend: Wohnhaus Haldenstrasse Nr. 33, nebst 12,61 Aren Sitz und Umschwung mit einem amtlichen Wert von Fr. 43 030.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Biel, den 4. Mai 1961.

(295<sup>3</sup>)

Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Der unbekannte Inhaber der Aktie Spar- & Leihkasse in Bern, Nr. 7049, von nom. Fr. 500.—, mit Dividendencoupons Nr. 23 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (305<sup>3</sup>)

Bern, den 8. Mai 1961.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden vermisst: fünf Aktien der Ersparniskasse Aeschi, Nummern 2576, 2577, 2578, 3220 und 3221 von nom. je Fr. 500.

Die allfälligen Inhaber dieser Aktien werden aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung gemäss Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (296<sup>3</sup>)

Frutigen, 27. April 1961.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. Oktober 1930, GP Serie I Nr. 4511 der Ersparniskasse Aeschi, Fr. 4400.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (297<sup>3</sup>)

Frutigen, 27. April 1961.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Der allfällige Inhaber der nachfolgenden Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 28. Mai 1946, z. G. Ersparniskasse Olten, von Franken 10 000.—, auf GB Olten Nr. 987, im III. Rang;

Schuldbrief vom 23. Januar 1947, z. G. Ersparniskasse Olten, von Franken 5000.—, auf GB Olten Nr. 987, im IV. Rang;

Inhaber-Schuldbrief vom 12. Oktober 1948, von Fr. 10 000.—, auf GB Olten Nr. 987, im V. Rang.

Eigentümer zur Zeit der Errichtung: Kaufmann Josef, Josefs sel., Wirt, von Winikon, in Olten, Baslerstrasse 44.

Olten, den 9. Mai 1961.

(3<sup>3</sup>/62)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Franken 20 000, datiert 15. April 1932, lautend auf René Faigle, geb. 1900, Kaufmann, von Winterthur, am Immenweg 20, in Zürich-Oerlikon, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft am Immenweg 20, Zürich-Oerlikon, Kat. Nr. 2293 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. Dezember 1960.

(82<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden, von der Bank Leu & Co. AG., Zürich, mit Datum vom 30. Juni 1937 ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden Aktien bewilligt:

1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nrn. 492181/90 zu nom. je Fr. 50.—, mit Coupons Nrn. 1—22 nebst Talon;

1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nrn. 492191/200 zu nom. je Fr. 50.—, mit Coupons Nrn. 1—22 nebst Talon;

2 Prioritätsaktien Nrn. 12089 und 12090 zu je nom. Fr. 50.— nebst den zu beiden Aktien gehörenden Coupons Nrn. 1—22 und Talons.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. April 1961.

(303<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf des folgenden, von der Bank Lau & Co. A.G., Zürich, mit Datum vom 30. Juni 1937 ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden Aktien-Zertifikates bewilligt: 1 Zertifikat über 10 Prioritätsaktien Nr. 449151/60 zu nom. je Fr. 50.—, mit Coupons Nrn. 1—22 und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. April 1961. (302<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden, im Jahre 1937 von der Bank Leu & Co. A.G., Zürich, ausgegebenen, auf den Inhaber lautenden, vermissten Interimsscheine bewilligt:

1 Interimsschein Nr. 299079 zum Bezug einer Einzelaktie zu Fr. 50.—;  
1 Interimsschein Nr. 14425 zum Bezug von 10 Aktien zu Fr. 50.—.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. April 1961. (303<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaberoobligation zu Fr. 10 000.—, à 2 3/4%, der Schweiz. Kreditanstalt Zürich, Nr. 351003, mit dem letzten Jahrescoupon per 31. August 1961, rückzahlbar an diesem Datum.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 28. April 1961. (306<sup>3</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Es wird kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 23. Dezember 1916, Bel. P/531, haftend im II. Pfandrechtsrang auf der Besitzung Lützelflüh-Grundbuch Nrn. 1037, 1035, 1036 und 1038 des Hans Steffen, Landwirt an der unteren Halden, Grünenmatt (Gde. Lützelflüh), im Betrage von Fr. 10 000.—, zugunsten des Friedrich Schär sel., gewesener Landwirt an der unteren Halden, Träbselwäldt, den 9. Mai 1961.

(307<sup>3</sup>)

Der Gerichtspräsident: Blumenstein.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

2. Mai 1961. Beteiligungen, Verwaltungen.  
Tredi-Holding AG., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Verwaltung von Unternehmen aller Art sowie die Verwaltung von Wertschriften, Immobilien und anderen Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000, 100 zu Fr. 500 und 200 zu Fr. 250, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt in den Statuten näher bezeichnete Aktien zum Preise von Fr. 200 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Alvaro Frick, von Zürich, in Winterthur, als Präsident, und Dr. Mario Leemann, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Jonas Furrerstrasse 81 in Winterthur 1 (bei Alvaro Frick).

3. Mai 1961. Druckerei.

Jakob Vollenweider, in Schlieren (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3286), Buch- und Akzidenzdruckerei usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «J. Vollenweiders Erben», in Schlieren, übernommen worden.

3. Mai 1961. Buchdruckerei, Papeterie.

J. Vollenweiders Erben, in Schlieren. Unter dieser Firma sind Johann Vollenweider, Ida Vollenweider und Albert Vollenweider, alle von und in Schlieren, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 24. Februar 1951 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-firma «Jakob Vollenweider», in Schlieren, übernommen hat. Buchdruckerei und Papeterie. Badenerstrasse 5.

3. Mai 1961.

Maschinen & Industriebedarf, Ing. Alfred Seiterle, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1955, Seite 893). Die Prokura von Kurt Nef ist erloschen.

3. Mai 1961. Farben, Lacke.

Franz Fioechi, in Dietlikon (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 451), Farben und Lacke usw. Der Firmainhaber ist nun Bürger von Dietlikon.

3. Mai 1961. Spirituosen, Weine, Fässer.

Silvan Dreyfus, in Zürich (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2922), Engroshandel mit Spirituosen. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Engroshandel mit Weinen und Fässern.

3. Mai 1961. Asphalt.

Alfred Brändli, in Horgen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1950, Seite 2925), Asphaltgeschäft usw. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 11.

3. Mai 1961. Revisionen, Treuhandgeschäfte, Vermögensverwaltungen.  
Deloitte, Plender, Haskins & Sells A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausübung der Tätigkeit einer Revisions- und Treuhand-gesellschaft, unter anderem insbesondere die Uebernahme zeitweiliger oder ständiger Kontroll- und Revisionsaufgaben als Büchersachverständige, die Ausübung des Mandates als Kontrollstelle von Kapital- und Personen-gesellschaften aller Art sowie von Stiftungen, die Beratung und die treu-händerische Vertretung bei der Gründung von Firmen aller Art sowie bei Kapitalerhöhungen, Statutenänderungen, Umwandlungen, Reorganisationen, Fusionen und Liquidationen, die Planung, Einrichtung und ständige Kontrolle von Buchhaltungen für Unternehmungen und Vermögensverwaltungen aller Art, die Kontrolle des Finanzhaushaltes ganzer Unternehmungen sowie die Uebernahme der formellen Geschäftsleitung von Geschäftsfir-men und Stiftungen, die Erstattung von Gutachten steuerlicher, wirtschaft-licher oder rechtlicher Natur sowie die Vertretung vor in- und ausländi-schen Steuerbehörden sowie die Ausübung aller anderen Funktionen und Aufgaben, welche mit der eingangs erwähnten Geschäftstätigkeit zusam-menhängen, einschliesslich der Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben. Sie kann ihre Ge-schäftstätigkeit sowohl im Inland wie im Ausland ausüben. Das Grund-kapital beträgt Fr. 150 000, ist eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handels-amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitglied-ern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Willy R. Staehelin, von Amriswil, in Meilen, als Präsident; Kenneth Frederick Scarff, engli-scher Staatsangehöriger, in Bishops Stortford (England), und Dr. Ernst Th. Meier, von Winkel (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Militär-strasse 76 in Zürich 4.

3. Mai 1961.

Meister Uhren AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2273), Handel mit Uhren usw. Die Generalversammlung vom 11. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaber-aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

3. Mai 1961.

UNION SUISSE, Compagnie Générale d'Assurances, Sous-Direction Zurich (SCHWEIZER UNION, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Zürich), Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Aktiengesell-schaft «UNION SUISSE, Compagnie Générale d'Assurances», mit Haupt-sitz in Genf (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 566), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den direkten oder indirekten Betrieb aller Versicherungen und Rückversicherungen in der Schweiz und im Ausland, mit Ausnahme der direkten Lebensver-sicherung. Sie kann sich an anderen Versicherungsunternehmen beteiligen. Zu ihrem Zwecke gehören auch alle Transaktionen mit Bezug auf die Ver-waltung ihres Vermögens, vor allem der Kauf und der Verkauf von beweg-lichen und unbeweglichen Vermögenswerten, sowie der Abschluss von Hypothekendarlehen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Bern-ard Naef, von und in Genf, Präsident des Verwaltungsrates; Henri Niess, von Orbe, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrates; Burkhard Ganten-bein, von Grabs, in Genf, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Adolphe Schlecht, von Basel, in Vernier, Direktor, und Christian Gantenbein, von Grabs, in Genf, Direktor, mit Kollektivunter-schrift zu zweien, durch Dr. Max Meyer, von und in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung, mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Kollektiv-unterschrift zu zweien, sowie durch Walter Rigert, Jules Clerc und Alphons Quantius, alle von und in Zürich, mit auf den Geschäftskreis der Zweig-niederlassung beschränkter Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 9-11 in Zürich 2.

3. Mai 1961.

Brauerei A. Hürliemann Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1961, Seite 1130). Die Unterschrift von Jakob Morf ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Knobel, von und in Zürich, und Ernst Spühler, von und in Zürich.

3. Mai 1961.

Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538). Jakob Morf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon.

3. Mai 1961. Liegenschaften usw.

A.-G. zum alten Zeughaus, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegen-schaften usw. Jakob Morf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon.

3. Mai 1961. Liegenschaften usw.

Aktiengesellschaft Wieding, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958, Seite 3538), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegen-schaften usw. Jakob Morf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon.

3. Mai 1961. Liegenschaften.

Aktiengesellschaft Gambrinus, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 305 vom 30. De-zember 1958, Seite 3538), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegen-schaften usw. Jakob Morf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Rudolf Schwoerer, von Zürich, in Zollikon.

3. Mai 1961. Faserbänder, Schichtstoffe.

Teta A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 112 vom 19. Mai 1959, Seite 1406), Fabrikation und Vertrieb von Faserbändern, Schichtstoffen usw. Max Bloch

und Kurt Berger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Bruno Rieter, von Winterthur, in Oberrieden. Neues Geschäftsdomizil: Talacker Nr. 35 in Zürich 1 (bei Erwin Widmer).

3. Mai 1961. Glasverarbeitende Maschinen usw.  
Emhart Zürich SA., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3070), Herstellung von glasverarbeitenden Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 30. Januar 1961 hat die Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift als Delegierter gewählt worden Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 6 in Zürich 2.

3. Mai 1961.  
Belfa, Beläge und Farben AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1958, Seite 378), Herstellung von und Handel mit Materialien für die Behandlung von Flächen irgendwelcher Art an Bauten usw. Das Grundkapital ist nun voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse Nr. 360 in Zürich 11.

3. Mai 1961.  
Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2314). Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 ist nun mit Fr. 9 000 000 einbezahlt.

3. Mai 1961. Getreide, Lebensmittel.  
Cereals Corp. Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 389), Handel mit Getreide und Lebensmitteln. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1 (Büro Dr. Paul Schwil).  
3. Mai 1961. Seidenstoffe.

Siber & Wehrli Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1956, Seite 2057), Seidenstofffabrikation usw. Dr. Josef Henggeleer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Mai 1961.  
Berger A.G. Handelsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1961, Seite 927). Die Prokura von Hugo Lemm ist erloschen.

3. Mai 1961. Wärme-, wasser- und lufttechn. Anlagen.  
Ammann & Schmid AG., Zweigniederlassung in Zollikon (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1961, Seite 838), Herstellung, Fabrikation und Verkauf von wärme-, wasser- und lufttechnischen Anlagen, mit Hauptsitz in Aarau. Die Kollektivunterschrift zu zweien von Werner Bertschinger ist beschränkt auf den Hauptsitz in Aarau und die Zweigniederlassungen in Zollikon und Olten.

3. Mai 1961. Pharmazeutische Produkte.  
Werner Wolfer G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2090), Herstellung, Verkauf und Vertrieb von pharmazeutischen Produkten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 17. April 1961 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Uster. Die Prokura von Dr. Albert L. Kratzer ist erloschen. Geschäftsdomizil: Haselrainstrasse 7.

3. Mai 1961. Schallsolationen.  
F. Fluri & Cie., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1958, Seite 2065), Fabrikation und Montage von und Handel mit schallsisolierenden Materialien usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. April 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1961. Reinigungsarbeiten usw.  
Servicecenter AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Reinigungspräparaten und die Durchführung von Reinigungsarbeiten sowie von anderen, verwandten Dienstleistungen und kann sich auch an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Max Hauser, von Egnach (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Landenbergstrasse 8, in Zürich 10.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

3. Mai 1961. Restaurant.  
Frau I. Hirsbrunner, in Aarberg. Inhaberin der Firma ist Frau Witwe Ida Hirsbrunner, von Sumiswald, in Aarberg. Betrieb des «Restaurant Bären».

#### Bureau Bern

20. April 1961. Lebensmittel.  
F. Leuenberger & Co., in Bern, Kommanditgesellschaft, Import von Lebensmitteln (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1937, Seite 1865). Der Kommanditär Johann Friedrich Leuenberger ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 200 ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist in die Gesellschaft eingetreten Max Werner Leuenberger, von Dürrenroth, in Bern, mit einer Kommandite von Fr. 500. Neue Geschäftsnatur: Import und Vertrieb von Lebensmitteln.

3. Mai 1961. Maschinen, Werkzeuge usw.  
Matra, Zweigniederlassung der Robert Aebi A.G., Zollikofen, in Zollikofen, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2702), mit Hauptsitz in Zürich. Otto Meier, nun in Meilen, ist jetzt Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

3. Mai 1961. Tabakwaren.  
Staub, in Bern, Handel mit Tabakwaren (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1731). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Mai 1961.  
Zentral-Waschanstalt A.G., in Bern (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1957, Seite 2918). Präsident Daniel Marquard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Bern.

3. Mai 1961. Möbel, Tapeziererei.

Gebr. Waeber, in Bern, Möbelhandlung und Tapeziererei (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1959, Seite 2910). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 1. Januar 1960 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind vom Gesellschafter Charles Waeber, als Inhaber der Einzelfirma «Möbel Waeber», in Bern, übernommen worden. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Mai 1961.  
Möbel Waeber, in Bern. Inhaber der Firma ist Charles Waeber, von Freiburg, in Bern. Sie hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebr. Waeber», in Bern, übernommen. Möbelhandlung. Aarbergstrasse 21.

3. Mai 1961. Nähmaschinen.  
Hans Neracher, in Bern. Inhaber der Firma ist Johann Neracher, von Würenlos (Aargau), in Riggisberg. Handel mit Nähmaschinen. Kramgasse 5.

3. Mai 1961. Waren aller Art.  
Sam. Stöckli, bisher in K ö n i z, Vertretungen in Wein und Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1886). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen Wohnort nach Bern verlegt. Die Vertretungen von Wein wurden aufgegeben; es wird nur noch der Handel mit Waren aller Art betrieben. Junkerngasse 3.

3. Mai 1961. Zentralheizungen.  
Franz Burkhardt, in Bern. Inhaber der Firma ist Franz Burkhardt-Scheller, von Huttwil, in Bern. Zentralheizungen. Ankerstrasse 5.

3. Mai 1961.  
Parfumerie J. Jenny A.G., in Bern (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1959, Seite 1266). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert.

3. Mai 1961.  
Verkehrsgenossenschaft der Gartenstadt Liebfeld, in K ö n i z, Genossenschaft (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1959, Seite 1234). Präsident Arthur Charles ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Bruni, von Oberstocken, in Liebfeld, Gemeinde K ö n i z, ist nun Präsident. Der Präsident und der Geschäftsführer zeichnen je einzeln.

3. Mai 1961.  
Käsergenossenschaft Säriswil, in Säriswil, Gemeinde Wohlen (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1955, Seite 2920). Ernst Sommer, Präsident, und Hermann Schori, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Christian Mani, von Diemtigen, als Präsident und Erwin Marbot, von Busswil bei Melchnau, als Sekretär, beide in Säriswil, Gemeinde Wohlen. Präsident, Sekretär und Vizepräsident/Kassier zeichnen zu zweien.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

28. April 1961.  
Kühlhausgenossenschaft Schwenden, in Schwenden, Gemeinde Diemtigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Tiefkühlanlage in Schwenden, um der Bevölkerung die Tiefkühlung von Lebensmitteln zu ermöglichen. Die Statuten datieren vom 9. Januar 1961. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Bekanntmachungen erscheinen im Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und Kassier, gleichzeitig Verwalter, und einem Beisitzer. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretär mit Kollektivunterschrift je zu zweien. Es sind dies: Eduard Wüthrich, von Trub, in Schwenden, Präsident; Hans Reber, von und in Schwenden, Vizepräsident; Erwin Reber, von und in Schwenden, Sekretär, alle in der Gemeinde Diemtigen wohnhaft. Geschäftslokal: bei Paul Reber, Wirtschaft, Schwenden.

#### Uri - Uri - Uri

3. Mai 1961.  
A. Odermatt, Gasthaus Linde, in Flüelen. Inhaber dieser Firma ist Albert Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Flüelen. Die Ehefrau Erna Odermatt-Senn besitzt Einzelprokura. Betrieb des Gasthauses «Linde».

3. Mai 1961.  
Milchverwertungsgenossenschaft Schattdorf, in Schattdorf (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1511). Vizepräsident Pius Muheim ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Sekretär Franz Gisler-Imholz; Sekretär ist nun Walter Gisler, von und in Schattdorf. Sie zeichnen nebst dem Präsidenten Josef Gamma-Arnold je zu zweien.

3. Mai 1961.  
Viehuchtgenossenschaft Isenthal, in Isenthal (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1935, Seite 1366). Präsident Johann Imholz und Aktuar Augustin Gisler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Johann Bissig, von und in Isenthal; Aktuar ist Martin Bissig, von Isenthal, in Seedorf (Uri). Sie zeichnen kollektiv.

#### Glarus - Glaris - Glarona

3. Mai 1961.  
Stoffquelle, Ruth Stricker-Dieffenbacher, in Glarus, Detailverkauf von Textilien aller Art (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1959, Seite 2354). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Stoffquelle, Elsy Heer», in Glarus, gelöscht.

3. Mai 1961.  
Stoffquelle, Elsy Heer, in Glarus. Inhaberin dieser Firma ist Elsy Heer, von und in Riedern. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Stoffquelle, Ruth Stricker-Dieffenbacher», in Glarus, Hauptstrasse 29, übernommen. Detailverkauf von Textilien aller Art.

3. Mai 1961. Tuchfabrik.  
F. Hefti & Co. A.G., in Hätzingen, Tuchfabrik (SHAB. Nr. 219 vom 21. September 1959, Seite 2599). Die Prokura von Josef Schönbächler ist erloschen.

3. Mai 1961.  
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 123), Genossenschaft mit Haupt-

sitz in Bern. Die Unterschrift von Fritz Hinderling, Generaldirektor, ist erloschen. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt: Jacques Lienhart, von Bassersdorf, in Küsnacht (Zürich). Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut. Die Unterschrift von Jules Haeseli, Direktor der Niederlassung Glarus, ist erloschen. Neuer Direktor der Niederlassung Glarus ist Hans Uebelhart, von Kienberg (Solothurn), in Glarus. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, beschränkt auf die Zweigniederlassung Glarus.

#### Zug - Zoug - Zugo

2. Mai 1961. Immaterialgüterrechte.

**Intergrafia A.G. (Intergrafia S.A.) (Intergrafia Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere auf dem Gebiete des Druckereigewerbes und der Druckereimaschinen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Otto Irminger, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Dr. Jakob Knüsel, von Risch, in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Alpenstrasse Nr. 14 (bei Dr. Jakob Knüsel).

#### Freiburg - Fribourg - Fribourg

##### Bureau de Fribourg

3 mai 1961. Atelier mécanique, tapis transporteurs.

**Gabriel Brulhart**, à Granges-Paccot. Le chef de la raison est Gabriel Brulhart, fils de Pierre, d'Ueberstorf (Fribourg), à Lentigny. Exploitation d'un atelier mécanique, fabrication de tapis transporteurs en tous genres. 131, Chamblieux.

##### Bureau de Morat (district du Lac)

3 mai 1961. Génie civil, etc.

**Safis S.A.**, à Morat, construction de routes, travaux en génie civil, etc. (FOSC. N° 58 du 11 mars 1958, page 687). Cette société est radiée d'office par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1961, N° 100, page 1230).

3 mai 1961. Herrenbekleidung usw.

**Müller-Guinand**, in Murten, Herrenmode und -bekleidung (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1979). Infolge Aufgabe des Geschäftes am 4. März 1960 wird die Firma gelöst.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Dorneck

3. Mai 1961.

**Darlehenskasse Seewen**, in Seewen (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1952, Seite 2782). Der Präsident Theophil Müller ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident **Oskar Müller** ist nun Präsident. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt das bisherige Verwaltungsmitglied **Wilhelm Vögtli**, von und in Seewen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

##### Bureau Stadt Solothurn

3. Mai 1961. Liegenschaften.

**Soloterra AG.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1859). **Mario Valli** ist nicht mehr Präsident; er bleibt aber im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt worden, **Dr. Victor Monteil**, von und in Solothurn. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich im Büro des Verwaltungsratspräsidenten, Gurzelgasse 27.

3. Mai 1961.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Solothurn & Umgebung**, in Solothurn (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 396). **Alois Rudolf**, von Selzach, in Solothurn, ist als Geschäftsführer ernannt worden; er zeichnet zu zweien, seine Prokura ist erloschen. An **Dr. Carlo Gisler**, von Flüelen, in Solothurn, ist die Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Mai 1961. Spielwaren usw.

**Fritz Frey**, in Basel, Fabrikation von Spielwaren usw. (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1271). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma **Fritz Frey, Inh. L. Frey**, in Basel.

2. Mai 1961. Spielwaren usw.

**Fritz Frey, Inh. L. Frey**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist **Wwe. Lina Frey-Schmid**, von Bubendorf, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma **Fritz Frey**, in Basel, übernommen. Fabrikation, Import und Export von Spielwaren. Delsbergerallee 27

2. Mai 1961. Autos, Motorrad-Elektrozubehör.

**H. Suter, Auto-Electrie**, in Basel (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3159). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Engros-Handel mit Auto- und Motorrad-Elektrozubehör.

2. Mai 1961. Wirtschaftsbetrieb.

**A. Aerni**, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1949, Seite 1359). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Mai 1961. Immobilien.

**Immogen A.G.**, in Basel, Immobilien usw. (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 675). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist **Dr. Guido Senn**. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

2. Mai 1961.

**Landgesellschaft Bruderholz**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 354). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. April 1961 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Landgesellschaft Bruderholz in Liq.** durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden die Mitglieder des Verwaltungsrates **Rudolf Foreart-La Roche**, **Willy Lüscher** und **Hans Rudolf Suter-Fischer** ernannt. Sie zeichnen zu zweien. Ihre Unterschriften als Verwaltungsräte sind erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist **Dr. Alfred Wieland** infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. Mai 1961. Restaurant.

**Hans Berner-Keuseh**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Hans Berner-Keuseh**, von Agriswil, in Basel. Restaurant. Heumattstrasse 25.

2. Mai 1961. Restaurant.

**Werner Loosli-Späh**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Werner Loosli-Späh**, von Eriswil, in Basel. Restaurant. Elsässerstrasse 127.

2. Mai 1961. Restaurant.

**Ernst Zahler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Ernst Zahler-Wildeisen**, von und in Basel. Restaurant. Centralbahnplatz 10.

2. Mai 1961. Beteiligung an Unternehmungen usw.

**Société Internationale Pirelli S.A.**, in Basel, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 470). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: **Robert Kohli**, von Rüschegg, in Bern. Er führt keine Unterschrift. Das Mitglied des Verwaltungsrates **Arturo Stoffel** wohnt nun in Lugano.

2. Mai 1961.

**Sindent Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen**, in Basel (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3464). Die Gesellschaft hat den Sitz nach **Bottmingen** verlegt (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1017). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöst.

2. Mai 1961. Beteiligungen usw.

**Rotundus A.G.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 469). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: **Dr. Rudolf Maron**, Bürger der USA, in Atherton (California, USA), und **Dr. Thomas M. Speiser**, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat **Dr. Leo Fromer**. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

3. Mai 1961.

**Heinrich Walter, Taxi**, in Aeseh (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1950, Seite 687). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1961. Lampen usw.

**Fran M. Swiezkowski-Frieden**, in Mühnenstein, Import und Verkauf von Weta-Elektro-Lampen und Umformern (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1960, Seite 1672). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Mai 1961. Elektroapparate.

**Aliba F.A. Hitz**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Friedrich Albert Hitz-Glaser**, von Basel, in Birsfelden. Elektroapparatebau. Hardstrasse 50

3. Mai 1961. Elektrische Installationen usw.

**Kurt Wisler**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Kurt Wisler-Schneider**, von Sumiswald (Bern), in Birsfelden. Elektrische Installationen, Telefon- und Schwachstrom-Anlagen, Reparaturen sowie Verkauf von Beleuchtungskörpern und Haushaltapparaten. Fröschweg 13.

3. Mai 1961. Heizapparate usw.

**Bolfing**, in Reinaeh. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Dominik Bolfing-Büheler**, von Schwyz, in Reinaeh. Verkauf von Heizapparaten aller Art sowie Heizungs-zubehörteilen. Gartenstrasse 13.

3. Mai 1961. Autozubehör.

**Kurt Buess**, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist **Kurt Buess**, von und in Gelterkinden. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Auto-Zubehörteilen und dergleichen, sowie die Uebernahme von Vertretungen; Montage von Autozubehörteilen, sowie deren Zusammenbau. Ormalingerstrasse Nr. 22.

3. Mai 1961. Pharmazeutische Produkte usw.

**Weleda A.G.**, in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten. (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1959, Seite 1225). **Dr. Otto Fränkl-Lundborg**, Präsident, und **Erich Kirehner**, Vizepräsident, sind nun auch Delegierte des Verwaltungsrates. Sie zeichnen wie bisher zu zweien.

3. Mai 1961.

**Milchgenossenschaft Muttentz**, in Muttentz (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1952, Seite 2198). Aus dem Vorstand ist der bisherige Kassier **Karl Wagner-Wagner** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt **Fritz Pfeiffer**, von Basel, in Muttentz. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten zu zweien.

3. Mai 1961.

**Milchgenossenschaft Arisdorf**, in Arisdorf (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1958, Seite 1468). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: **Walter Stohler-Schneider**, Präsident, und **Heinrich Herzog-Schweizer**, Aktuar. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: **Hermann Weber-Gysin**, von Reigoldswil, in Arisdorf. Der bisherige Beisitzer **Jakob Kunz-Haring**, von und in Arisdorf, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. Mai 1961. Kies, Sand, Transporte, Restaurant.

**August Beerli**, in Wil, Kies- und Sandwerk, Autotransporte und Autoreparaturwerkstätte; Betrieb des Restaurants «zum Frohsinn», Bierdepot (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1958, Seite 1860). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an **Lilly Beerli-Jueker**, von Balterswil (Thurgau), in Wil, und **Ludwig Seherer**, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil.

2. Mai 1961. Berufskleider, Textilien.

**Josef Niedermann**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist **Josef Niedermann-Moser**, von Niederhelfenschwil, in Altstätten. Vertrieb von Berufskleidern und andern Textilien. Obergasse 6.

2. Mai 1961. Restaurant.

**Friedrich Bernet**, in St. Gallen, Restaurant Klubhaus (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1956, Seite 2311). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Betriebes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

2 maggio 1961.

**Società per Industria Commercio Agricoltura «Lanis»**, in Grono (FUSC. del 3 luglio 1958, N° 152, pagina 1807). **Giovanni Morasso**, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

2. Mai 1961.

**Spritzgenossenschaft Maiefeld**, in Maiefeld (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1959, Seite 1006). **Johannes Ruffner** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: **Paul Bernhard-Jäger**, von und in Maiefeld, als Präsident, und **Jakob Sulser-Hermann**, als Aktuar/Kassier, bisher Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes.

2. Mai 1961. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Robert Aebi AG., Zweigniederlassung Clur**, in Chur, Fabrikation von, Handel mit und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1960, Seite 2731). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Otto Meier, nun in Meilen, ist jetzt Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

3. Mai 1961. Liegenschaften usw.

**Ceva S.A.**, in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 27. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie die Erstellung von Neubauten und die Ausführung von Umbauten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn alle Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christian Stoffel, von Guarda, in Zuoz.

3. Mai 1961.

**Volks-Kleid A.G. (Vêtement Populaire S.A.)**, Filiale in Chur, Betrieb von Herren- und Knabenkonfektions-Detailgeschäften (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung wird infolge Anhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

3. Mai 1961.

**Volks-Kleid A.G. (Vêtement Populaire S.A.)**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2503). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. April 1961 wurde der Sitz nach Chur verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Herren- und Knabenkonfektions-Detailgeschäften und den Detailverkauf von verwandten Erzeugnissen. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. August 1956 und wurden am 5. April 1961 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einbezahlt sind 25 000 Fr. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Josef Dürr, von Untereggen (St. Gallen), in Chur, Präsident und Geschäftsführer. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Kurt Tüscher, von Limpach, in Olten, ist jetzt Vizepräsident. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Obere Gasse 35.

3. Mai 1961. Vermögenswerte usw.

**Ohesa A.G.**, in Arosa, Verwaltung von Vermögenswerten, Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2911). Dr. Germann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Paul Wolfensberger, von Zürich, in Arosa. Domizil: Poststrasse.

3. Mai 1961.

**Darlehenskasse Zizers**, in Zizers (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1254). Ferdinand Waechter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Rudolf Sigrist, von und in Zizers. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

#### Aargau - Argovie - Argovio

1. Mai 1961.

**K. Nusser Autowerkstätte & Pneuhans**, in Koblenz. Autogarage mit Reparaturwerkstätte und Taxibetrieb; Handel mit Motorfahrzeugen aller Art und mit Pneus (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1951, Seite 2968). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 20. April 1961 an die «Karl Nusser AG, Rheingarage», in Koblenz, erloschen.

1. Mai 1961. Automobile.

**Karl Nusser AG, Rheingarage**, in Koblenz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Auto-Reparaturwerkstätte und den Handel mit Neuwagen und Occasionen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. April 1961 und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1960 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «K. Nusser Autowerkstätte & Pneuhans», in Koblenz. Die Aktiven betragen Fr. 679 151.16 und die Passiven Fr. 393 259.95. Der Aktivüberschuss beträgt Fr. 285 891.51. Davon werden Fr. 60 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 40 000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft liberiert. Diese Forderungen sind unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Karl Nusser, von und in Koblenz, als Präsident; Karl Nusser, von und in Koblenz, und Hans Michel, von Dottikon, in Koblenz. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 191.

1. Mai 1961.

**Albert Haerdy, Blumenfabrik «ERO» Lenzburg**, in Lenzburg. Fabrikation künstlicher Blumen und Kränze (SHAB. Nr. 81 vom 12. April 1932, Seite 871). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1961 an die «Härdi A.G.», in Lenzburg, erloschen.

1. Mai 1961.

**Kunstblumen A.G.**, in Lenzburg (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2519). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. April 1961 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben. Die Firma lautet: Härdi A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von künstlichen Blumen aller Art. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Haerdy, Blumenfabrik «ERO» Lenzburg», in Lenzburg, auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1961. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Albin Härdi (neu); Vizepräsident: Albert Härdi (neu); Protokollführer: Hanspeter Härdi (bisher einziges Mitglied der Verwaltung), alle von und in Lenzburg. Sie führen Einzelunterschrift.

1. Mai 1961. Restaurant.

**Adolf Ries**, in Rheinfelden, Restaurant zur Quelle (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1931, Seite 1905). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

1. Mai 1961. Hotel-Restaurant.

**Robert Geiger**, in Rheinfelden, Hotel «Solbad» und Restaurant «Zum Storch» (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1916, Seite 2938). Die Firma lautet nun: **Robert Geiger Hotel-Restaurant Quelle Rheinfelden** und die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Hotel-Restaurants «Zur Quelle». Der Inhaber heisst Robert Geiger-Minnig. Geschäftsadresse: Quellenstrasse 1.

1. Mai 1961.

**Josef Hilfiker Käser**, in Auw, Käserei (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1943, Seite 511). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Mai 1961. Agentur.

**Dr. iur. Arthur Schmid Fürsprecher Oberentfelden**, in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Arthur Schmid-Schoeh, von Staffelbach und Oberentfelden, in Oberentfelden. Advokaturbureau und Geschäftsagentur. Köllikerstrasse 436.

1. Mai 1961.

**Valli AG, Strassenbau**, in Aarau, Ausführung von Strassen- und andern Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seite 1028). Das Verwaltungsratsmitglied Karl Valli wohnt nun in Aarau.

1. Mai 1961. Liegenschaften.

**Aktiengesellschaft Fritz Frei, Architekt**, in Buchs, Architekturbureau; Bau, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 215 vom 11. September 1960, Seite 2669). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Affolter, von Seeburg (Bern), in Biberstein. Er führt Einzelunterschrift.

1. Mai 1961. Konfiserie, Biskuits.

**Gautschi & Cie. AG.**, in Boniswil, Fabrikation und Verkauf en gros von Konfiserie und Biskuits (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2308). Adolf Gautschi-Meier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates und als Vizepräsidenten gewählt worden: Kurt Gautschi-Joho, von Reinach (Aargau), in Boniswil, und Max Gautschi, von Reinach (Aargau), in Boniswil. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Seengersstrasse 82.

1. Mai 1961. Textilwaren, Herrenhemden- und Ueberkleiderfabrikation.

**M. Domb Wöttingen**, in Wöttingen, Handel mit Textilwaren, Herrenhemden- und Ueberkleiderfabrikation (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2892). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1099) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1961. Nahrungsmittel.

**Rüma A.G.**, in Wohlen, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln, insbesondere von Salaten und Mayonnaisen usw. (SHAB. Nr. 71 vom 2. April 1959, Seite 932). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1099) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1961. Beteiligungen.

**Vles Holding AG**, in Aarau, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, welche sich mit der Erzeugung oder Verarbeitung von oder mit dem Handel mit Eisen, Bleimetallen und andern Metallen befassen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3080). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küsnacht (Zürich) (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1961, Seite 114) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1961.

**Agrofina Kraftfutter A.G. (Agrofina S.A. pour fourrages concentrés)**, Zweigniederlassung in Schöftland, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln aller Art (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1955, Seite 2003), mit Hauptsitz in Pfäffikon (Zürich). Die Prokura von Walter Witsch ist erloschen.

1. Mai 1961. Restaurant.

**Fritz Wilhelm**, in Safenwil, Wirtschaft «Zur Pfeife» (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1957, Seite 2330). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

1. Mai 1961.

**Hans Urech, Notar**, in Aarau, Notariats- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1919, Seite 2956). Neue Geschäftsadresse: Kasinostrasse 25.

1. Mai 1961.

**Schmid Co. Industriebedarf**, in Obersiggenthal, Import, Export, Verkauf von und Vertretungen in Bedarfsartikeln für die Industrie, insbesondere in Maschinen aller Art, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 117 vom 29. Juni 1959, Seite 1811). Einzelprokura ist erteilt worden an Dagobert Schmid, von Full-Reuenthal, in Wöttingen, und Albin Rohr, von Mägenwil, in Obersiggenthal-Nussbaumen.

1. Mai 1961. Woll- und Baumwollgarne, Textilien.

**Bellana G.m.b.H.**, in Oftringen, Handel en gros mit und Fabrikation von Woll- und Baumwollgarnen sowie Textilien aller Art (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1960, Seite 2805). Der Gesellschafter Karl Pfeuti ist nicht mehr Geschäftsführer. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Fritz Leuenberger, von Wangenried, in Wangen an der Aare. Er zeichnet kollektiv mit je einem der beiden Gesellschafter.

1. Mai 1961. Getreide- und Hafermühle.

**C. Dambach Aktiengesellschaft**, in Villmergen, Getreide- und Hafermühlbetrieb, Fabrikation sämtlicher Mehlsorten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2687). Die an Selma Peter erteilte Prokura ist erloschen.

1. Mai 1961.

**Emil Wessner Architektur-Bureau**, in Aarau, Architekturbureau (SHAB. Nr. 161 vom 16. Juli 1921, Seite 1211). Neue Geschäftsadresse: Hohlgasse 15.

1. Mai 1961.

**Immobilien-Gesellschaft Liecheggerhof Wessner & Cie.**, in Aarau, Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 172). Der Kommanditär Gottlieb Gysi ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. An seiner Stelle ist als neue Kommanditistin eingetreten seine Witwe, Rosa Katharina Gysi-Bisang, von und in Buchs (Aargau), welche die Kommandite von Fr. 10 000 in der gleichen Höhe übernimmt.

1. Mai 1961. Wärme-, wasser- und lufttechnische Anlagen usw.

**Ammann G.m.b.H.**, in Aarau, Herstellung, Fabrikation und Verkauf von wärme-, wasser- und lufttechnischen Anlagen und Einrichtungen, Auswertung von Lizenzen (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1960, Seite 1139). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikon (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1170) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1961.

**Bau- und Wohnungsgenossenschaft «Hertenstein»**, in Obersiggenthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Februar 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu vermitteln. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen durch: a) Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder zu Baurecht der Genossenschaft; b) Bau und Erwerb von soliden, zweckmässigen Wohnhäusern im sozialen Wohnungsbau und Vermietung der Wohnungen zu möglichst niedrigen Mietzinsen; c) Unterstützung der auf die Hebung der Wohnverhältnisse der breiten Schichten der Bevölkerung gerichteten Bestrebungen; d) Verbindung mit zweckverwandten Verbänden. Es werden Genossenschaftsanteile im Nominalbetrage von Fr. 100 herausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen. Publikationsorgane sind: «Badener Tagblatt», in Baden; «Freier Aargauer», in Aarau; «Aargauer Volksblatt», in Baden, und «Amtlicher Anzeiger für das Siggenthal», in Nussbaumen. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Der Vorstand besteht aus höchstens 11 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Präsident ist Paul Gubler, von Lostorf (Solothurn); Vizepräsident: Walter Stampfli, von Rumisberg (Bern); Aktuar: Ernst Hotz, von Dürnten (Zürich); Kassier: Karl Hurter, von Affoltern am Albis, alle in Obersiggenthal-Nussbaumen; Domizil: beim Präsidenten Paul Gubler, Waldegweg 9, Nussbaumen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

26 aprile 1961.

**Società cooperativa autotrasporti di Valle Maggia (SCAVAM)**, in Someo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita l'8 aprile 1961 una società cooperativa. Scopo della società è l'esecuzione in comune di tutti i lavori di trasporti autostradali in occasione dei prossimi grandi lavori idroelettrici nella Valle Maggia, come pure l'esecuzione di ulteriori lavori di trasporti autostradali. I soci sono esonerati da ogni responsabilità personale per i debiti della società. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 250 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino e, nei casi prescritti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è composta di tre membri, attualmente dal presidente Bruno Salvi di Bortolo da Campo-Blenio, in Someo, dal membro Clemente Vedova fu Clemente, da ed in Peciola, e dal membro Franco Morganti fu Valente, da ed in Someo. La società è vincolata dalla firma abbinata del presidente Bruno Salvi con quella di uno qualunque degli altri membri dell'amministrazione Clemente Vedova e Franco Morganti. Recapito: presso Bruno Salvi, via cantonale.

Ufficio di Lugano

2 maggio 1961. Albergo-pensione.

**Hans Schilt**, a Lugano. Titolare è Hans Schilt di Ernesto, da Schangnau (Bern), in Lugano. Esercizio di un albergo-pensione. Via Adamini 10.

3 maggio 1961. Vermouth.

**Alberto Serandrei**, a Lugano, rappresentante del vermouth «Cinzano», ecc. (FUSC. del 8 febbraio 1954, N° 31, pagina 353). Nuovo recapito: via Ciseri 2.

3 maggio 1961. Vetrocemento, pietre artificiali.

**Bernasconi & Ci**, precedentemente a Lugano, pavimenti, piastrelle, ecc., società in accomandita (FUSC. del 21 aprile 1955, N° 92, pagina 1040). La società ha trasferito la sua sede a Pregassona. La società ha inoltre deciso di continuare con il 1° gennaio 1961 e con l'assunzione dell'attivo e del passivo, sotto forma di società in nome collettivo, con i soci Ugo Bernasconi di Agostino, di nazionalità italiana, in Pregassona, socio illimitatamente responsabile, e Enrico Ferraris fu Primo, da ed in Viganello già socio accomandante ora socio illimitatamente responsabile, sotto la ragione sociale **Bernasconi & Ferraris**, a Pregassona, via Ceresio. Vetrocemento, pietre artificiali ed affini.

3 maggio 1961. Autotrasporti, ecc.

**Luigi Richina**, a Bironico, autotrasporti, ecc. (FUSC. del 3 maggio 1944, N° 103, pagina 1008). La ditta è cancellata per associazione del titolare. L'attivo e il passivo vengono assunti dalla società in nome collettivo «Luigi Richina & Figlio», a Bironico, qui sotto iscritta.

3 maggio 1961. Autotrasporti, magazzinaggi, garage.

**Luigi Richina & Figlio**, a Bironico. Luigi Richina fu Giuseppe, da Medeglia, in Bironico, e Luciano Richina di Luigi, da Medeglia, in Bironico, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° gennaio 1961. La società riprende l'attivo e il passivo della cancellata «Luigi Richina», a Bironico. Autotrasporti e magazzinaggi, garage.

Distretto di Mendrisio

2 maggio 1961. Prodotti dolciari, ecc.

**Alemagna S.A.**, in Balerna, produzione e commercio in genere di prodotti dolciari, ecc. (FUSC. del 23 marzo 1961, N° 69, pagina 840). Dott. Filippo Audisio di Emilio, cittadino italiano, in Milano (Italia), e dott. Iginio Rezzonico di Alfredo, da ed in Balerna, sono stati nominati membri del consiglio di amministrazione. Il presidente ed il vicepresidente hanno diritto di firma individuale come sinora; gli altri membri del consiglio di amministrazione vincoleranno la società con firma collettiva a due fra di loro o con altro avente diritto.

2 maggio 1961.

**Cassa rurale di Arzo**, in Arzo. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società cooperativa avente per scopo di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile, di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitale disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in deposito di libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi verso i terzi di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali da 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione composta di tre membri. Osvaldo Galfetti, da ed in Arzo, è presidente; Carlo Piffaretti, da ed in Arzo, è vice-presidente; Giovanni Piffaretti, da ed in Arzo, è segretario. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

3 mai 1961. Immeubles.

**Gérance Seilaz**, successeur de **Thiébaud & Seilaz**, à Lausanne, gérance d'immeubles (FOSC. du 26 janvier 1960, page 277). La raison est radiée par suite de constitution de société en nom collectif.

3 mai 1961. Immeubles.

**Gérance Seilaz & fils**, à Lausanne. Henri Seilaz allié Zaugg, à Pully, et son fils Jean-Pierre Seilaz, à Lausanne, les deux de Bas-Vully, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1961. Gérance d'immeubles, courtage en immeubles et en fonds de commerce et toutes affaires immobilières et commerciales. Bel-Air-Métropole 1.

3 mai 1961. Produits cosmétiques.

**Jean-Jacques Landry**, à Lausanne (FOSC. du 18 avril 1961, page 1089). Le titulaire est allié Glatthard; il est actuellement à Pully.

3 mai 1961. Fromages.

**Jean Mudispaeller**, à Lausanne, fromages (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2161). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

3 mai 1961. Immeubles.

**Rasteau S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 13 août 1959, page 2280). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 décembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 mai 1961. Installations électriques.

**Gremaud et Eugster S.A.**, à Lausanne, installations électriques (FOSC. du 22 juin 1960, page 1853). La procuration conférée à Lise Rosselet-Christ-Cosy est éteinte. Procuration est conférée à Alfred Koellmann, de Lausanne, à Prilly, et André Brocard, de Dizy sur Cossonay, à Renens. La société sera désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur Michel Gremaud (inscrit) ou par la signature collective à deux des fondateurs de procuration Angelo Eugster (inscrit), André Brocard et Alfred Koellmann (nouveaux).

3 mai 1961. Immeubles.

**Vallombreuse Pare A S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC. du 13 juillet 1959, page 1985). Les administrateurs Jacques Bourquin, Bernard Jacot et Jean Cruchon sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Albert Ruegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles-E. Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président et secrétaire; Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Procuration est conférée à Max Refer, de et à Bâle. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs et par la signature collective du fondé de procuration signant avec Albert Ruegg, président, ou Charles-E. Boureart, vice-président.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

2 mai 1961.

**Mani et Roduit**, empoir du pneu, à Martigny-Ville, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1961, page 829). Nouvelle raison sociale: **Mani et Roduit**, service des pneumatiques.

3 mai 1961. Maçonnerie, travaux publics.

**Duerey frères**, à Leytron, entreprise de maçonnerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 27 octobre 1959, page 2946). L'associé Hugues Duerey s'est retiré le 1<sup>er</sup> janvier 1961 de la société; elle-ci est dissoute. La raison est radiée. Simon Duerey continue seul les affaires selon l'article 579 CO sous la raison individuelle Simon Duerey; le siège de la maison est transféré à Fully.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

2 mai 1961. Outils d'horlogerie.

**R. Riehner-Monnier**, à Pesoux, à Pesoux. Le chef de la maison est Richard Richner, de Schafisheim (Argovie), à Pesoux. Fabrication et vente d'outils d'horlogerie. Chemin Gabriel 16a.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

2 mai 1961. Commerce agricole, vins, etc.

**René Briugold**, à Montmollin, commerce viticole, vinicole et agricole (FOSC. du 27 février 1961, N° 48, page 585). Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce agricole et fourniture viticole, représentation de vins.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> mai 1961. Outils, horlogerie.

**T. Juvet et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'outils, de fournitures d'horlogerie et d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 12 septembre 1958, N° 213). La société est dissoute depuis le 29 avril 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 mai 1961. Lanières pour montres-bracelet, articles de maroquinerie.

**C. G. Boss et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de lanières en cuir pour montres-bracelet ainsi qu'articles divers de maroquinerie, société en nom collectif (FOSC. du 23 novembre 1951, N° 275). Alfred-Fritz Hertig, de Lützelflüh (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est entré dans la société en qualité d'associé dès le 25 avril 1961.

Bureau du Locle

1<sup>er</sup> mai 1961. Epicerie, primeurs, vins, etc.

**Mme Huquette Arn-Perrenoud**, au Locle, épicerie, primeurs, vins et apéritifs, mercerie (FOSC. du 16 décembre 1958, N° 294, page 3374). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 mai 1961. Epicerie, mercerie.

**Mme G. Mathey-de-l'Endroit**, au Locle, épicerie, mercerie (FOSC. du 28 novembre 1950, N° 279, page 3048). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> mai 1961. Restaurant, Hôtel.

**André Miserez**, à Neuchâtel, exploitation du restaurant «A la Gerle» (FOSC. du 30 novembre 1953, N° 280, page 3057). La maison ajoutée à son genre d'affaires exploitation de l'Hôtel-Restaurant City. Le domicile du titulaire est actuellement Auvignier.

1<sup>er</sup> mai 1961.

**Crédit Foneier Neuchâtelois**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1954, N° 75, page 827). Par suite de démission, Maurice Clerc, membre sans signature, ne fait plus partie du conseil d'administration. Blaise Clerc, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé administrateur sans signature.

**Genf - Genève - Ginevra**1<sup>er</sup> mai 1961. Pâtisserie.

**M. Ita**, à Genève, pâtisserie (FOSC. du 2 juillet 1945, page 1550). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC par suite de départ du titulaire.

1<sup>er</sup> mai 1961. Maçonnerie.

**Jean Bärtschi**, à Carouge. Chef de la maison: Jean Bärtschi, d'Eggwil (Berne), à Carouge. Entreprise de maçonnerie. 5, rue Jacques-Grosselin.

1<sup>er</sup> mai 1961. Epicerie, primeurs, charcuterie, etc.

**M. Cavin**, à Genève, épicerie, primeurs, charcuterie, vins et liqueurs (FOSC. du 23 novembre 1954, page 2994). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1<sup>er</sup> mai 1961. Matériel contre l'incendie.

**Louis Huber**, à Genève, représentation et commerce de matériel contre l'incendie, etc. (FOSC. du 14 avril 1958, page 1025). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1<sup>er</sup> mai 1961. Café-restaurant.

**Mme Noëlle Roeh**, à Genève. Chef de la maison: Noëlle Roeh née Gelso, de Rossinière (Vaud), à Chêne-Bougeries, épouse autorisée et séparée de biens d'Ami-Alfred Roeh. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Poste», 62, rue du Grand-Pré.

1<sup>er</sup> mai 1961. Garage d'automobiles, etc.

**H. Motu & Fils**, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles, atelier de réparations et de mécanique de précision, société en nom collectif (FOSC. du 30 septembre 1955, page 2480). Les associés Henri-Louis Motu et Robert-Georges Motu sont maintenant domiciliés à Genève. Nouvelle adresse de la société: 3bis, avenue de Chamonix.

1<sup>er</sup> mai 1961.

**Société Coopérative d'Habitation l'Abri**, à Genève (FOSC. du 15 mai 1959, page 1383). Robert Boecard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Edouard-Alfred Kramer, d'Oberhollau (Sehaffhouse), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> mai 1961. Garage, etc.

**Vuille et Cie**, à Genève, exploitation d'un garage et d'une station service, société en commandite (FOSC. du 13 octobre 1955, page 2598). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1<sup>er</sup> mai 1961.

**Pharmacie des Lilas S.A.**, à Genève (FOSC. du 21 mai 1959, page 1437). Locaux: 71, rue de la Servette.

1<sup>er</sup> mai 1961. Bar.

**Gima S.A.**, à Genève, exploitation d'un bar à l'enseigne «L'Oasis» (FOSC. du 23 janvier 1961, page 233). Alexis Castella n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Duehosal, de Chancy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

1<sup>er</sup> mai 1961.

**Société Immobilière Albatros**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 26 avril 1961. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4249, index 1 D, de Versoix, avec les droits de copropriété pour  $\frac{1}{4}$  qui en dépendent dans la parcelle 4249, index 1 G, le tout pour 39 120 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Pierre Wieht, de et à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône (chez Robert Aehard, notaire).

1<sup>er</sup> mai 1961.

**Société Immobilière Glinka**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 26 avril 1961. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles sis dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 4249, index 1 E, de Versoix, avec les droits de copropriété pour  $\frac{1}{4}$  qui en dépendent, dans la parcelle 4249, index 1 G, ainsi que la parcelle 4249, index 1 F, de Versoix, avec les droits de copropriété pour  $\frac{1}{4}$  qui en dépendent dans la parcelle 4249, index 1 G, le tout pour 80 670 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Pierre Wieht, de et à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône (chez Robert Aehard, notaire).

2 mai 1961. Appareillage sanitaire.

**Louis Schopfer**, à Genève, appareillage sanitaire et constructions; fabrication de produits d'entretien (FOSC. du 8 décembre 1955, page 3150). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 mai 1961. Café-brasserie-restaurant.

**H. Friedrich et M. Page**, à Genève, exploitation d'un café-brasserie-restaurant-danceing à l'enseigne «Taverne du Faubourg», société en nom collectif (FOSC. du 11 juillet 1957, page 1874). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 68, al. 2, ORC.

2 mai 1961. Meubles en tous genres.

**Jean Steber Société Anonyme**, à Genève, fabrication de meubles en tous genres, etc. (FOSC. du 14 décembre 1959, page 3453). Conseil d'administration: Jean Sieber (inserit), nommé président, et Gilbert-Maurice Rey, de Saxon (Valais), à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

2 mai 1961. Produits chimiques et pharmaceutiques.

**Société Immobilière Kubalia**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1961, page 610). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 avril 1961, la société a modifié sa raison de commerce en celle de **Etablissement Robal S.A.** et son but qui sera dorénavant le suivant: la fabrication, le conditionnement, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de tous produits chimiques et pharmaceutiques, du pétrole et de ses dérivés ainsi que tous autres produits analogues. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

2 mai 1961. Hydrocarbures, etc.

**Air Total (Suisse) S.A.**, à Genève (FOSC. du 25 octobre 1960, page 3011). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 avril 1961, la société a: 1° modifié sa raison de commerce en celle de **Air Total International**; 2° modifié son but qui sera désormais le suivant: le commerce et la distribution en tous pays de tous hydrocarbures, carburants, lubrifiants, susceptibles d'être

utilisés dans le ravitaillement et l'entretien des aéronefs et de tous engins aériens; 3° décidé de réduire, au sens de l'article 735 CO, son capital de 1 000 000 de fr. à 50 000 fr. par l'annulation de 950 actions de 1000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives.

2 mai 1961. Maroquinerie, gants.

**Comptoir Commercial de Fabrications Nouvelles S.A.**, à Genève, maroquinerie, gants, etc. (FOSC. du 25 octobre 1947, page 3147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1961, la société a modifié ses statuts sur deux points non soumis à publication.

2 mai 1961. Appareils et machines électriques.

**Canteen International S.A.**, à Genève, appareils et machines électriques et automatiques, etc. (FOSC. du 27 mars 1961, page 878). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 avril 1961, la société a décidé de porter son capital de 6 981 000 fr. à 9 518 000 fr. par l'émission de 2537 actions de 1000 fr., nominatives, dont 1240 actions entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 9 518 000 fr., entièrement versé, divisé en 9518 actions de 1000 fr., nominatives.

2 mai 1961.

**Refico, Real Estate Financial Industrial Co S.A.**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 20 avril 1961. But: l'administration et la gestion de toutes participations et de tous investissements à l'étranger. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Mario Olivero, de Loarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse («Sertum») Société anonyme commerciale financière et industrielle).

2 mai 1961. Opérations financières et commerciales.

**Comtofin S.A.**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 avril 1961. But: toutes opérations financières et commerciales, notamment dans le domaine touristique. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Victor Silbermann, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 47, rue des Pâquis (chez Victor Silbermann).

2 mai 1961. Articles techniques.

**Sylvania International Corporation**, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1961, page 6). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mars 1961, la société a modifié sa raison de commerce en celle de **General Telephone & Electronics International S.A.** et son but qui devient: le commerce sur le plan international d'articles techniques et de toutes machines, principalement la vente des produits de la «General Telephone & Electronics Corporation», New-York. Elle a adopté de nouveaux statuts.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation**

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Mme **Carrupt-Michelod**, commerce de tissus et bonneterie, à **Leytron**, a été autorisée à procéder à une liquidation totale jusqu'au 30 avril 1961. En application de l'art. 16 de l'ordonnance fédérale sur les liquidations, l'interdiction de rouvrir un commerce similaire dans le canton du Valais a été fixée à 5 ans, soit jusqu'au 30 avril 1966.

(A.A. 94)

Sion, le 9 mai 1961.

Département de l'intérieur:

M. Lampert.

**Ziegelei Fritz Zbinden AG., Gals**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Ziegelei Fritz Zbinden AG., vom 8. April 1961, hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Gläubiger die der Verwaltung nicht bekannt sind werden aufgefordert, ihre allfälligen Forderungen am Sitze der Gesellschaft in Gals anzumelden.

Eingabefrist: 1. August 1961.

(A.A. 93\*)

Ziegelei Fritz Zbinden AG. in Liquidation:

Die Liquidatoren.

**Lucinia S.A. in Liquidazione, Mesocco (GR)**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a sensi degli art. 742 e 745 C. O.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 6 maggio 1961 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I eredi della società sono invitati a notificare i loro erediti presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini, in Lugano, via G. Vegezzi 4, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.

(A.A. 90\*)

Lugano, 8 maggio 1961.

Il liquidatore: Pierina Bosisa.

**Roncallo S.A. in Liquidazione, Mesocco (GR)**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 6 maggio 1961 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I eredi della società sono invitati a notificare i loro erediti presso lo studio dell'avv. Alberto Veladini, in Lugano, via G. Vegezzi 4, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.

(A.A. 91\*)

Lugano, 8 maggio 1961.

Il liquidatore: Pierina Bosisa.



## Banque Galland &amp; Cie. S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 1960

après décision de l'assemblée générale des actionnaires

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	3 324 539	92	Engagements en banque à vue	1 049 665	22
Avoirs en banque à vue	2 722 657	97	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	13 262 812	41
Comptes courants débiteurs en blanc	17 383	10	Créances à terme	1 853 636	—
Comptes courants débiteurs gagés (dont garantis par créances hypothécaires Fr. 1133001.35)	11 322 380	44	Autres postes du passif	419 169	15
Placements hypothécaires	1 017 007	55	Capital actions	2 000 000	—
Titres et participations permanentes	2 180 636	—	Réserve légale	1 000 000	—
Autres postes de l'actif	92 398	40	Autres réserves	750 000	—
Débiteurs par caution: Fr. 128 000.—			Report à nouveau	341 720	60
	20 677 003	38	Cautions: Fr. 128 000.—		
				20 677 003	38

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Irland

## Zollvorschriften

Gemäss der «Imposition of Duties (No. 104) (Miscellaneous Customs Duties) Order, 1961» wurde mit Wirkung ab 19. April 1961 die noch für verschiedene Waren bestehende Sonderimportabgabe (vgl. SHAB. Nr. 76 und Nr. 186 vom 31. März und 10. August 1956) aufgehoben. Gleichzeitig wurde für einige Erzeugnisse der Zollansatz neu festgesetzt. Für die schweizerische Industrie sind die nachstehend aufgeführten Aenderungen von Interesse:

## Irlande

## Régime douanier

Selon l'«Imposition of Duties (No. 104) (Miscellaneous Customs Duties) Order, 1961», la taxe d'importation spéciale encore applicable à diverses marchandises (cf. FOSC. N° 76 et 186, des 31 mars et 10 août 1956) a été supprimée avec effet au 19 avril 1961. En même temps, les taux de droits afférents à quelques produits ont été révisés. Les modifications suivantes présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

Tariff Ref. No.	Articles liable	Rates of Duty		
		Full	Preferential (United Kingdom and Canada)	
98	Strawberries, gooseberries, damsons, plums, raspberries, blackberries, currants and greengages All other fruits in syrup imported in sealed tins or cans	the lb. 9 d.	7 ½ d.*	
		the lb. 4 ½ d.	3 ¾ d.*	
	* The preferential rates continue to apply to goods whose origin is the United Kingdom, Canada, the Commonwealth of Australia or the Union of South Africa.			
171/5	Photographic apparatus of the following descriptions and component parts thereof (including lenses of all descriptions for such apparatus): —	ad valorem 22 ½ per cent.	15 per cent.	
	(1) cinematograph cameras designed exclusively for the use of film not exceeding 16 millimetres in width and not capable of being loaded with more than 50 feet of such film;			
	(2) cameras (other than cinematograph cameras) designed for the use of (a) roll film not exceeding 3 inches in width, or (b) other film not exceeding 35 millimetres in width, excluding microfilm recording apparatus, (3) enlargers designed to accommodate a negative not exceeding 7 ½ square inches in superficial area.			
171/7	Sensitized photographic film, not exceeding 3 inches in width, sensitized paper and sensitized paperboard excluding cinematograph film, cut sheet film, X-ray film, micro-film, sensitized paper and paperboard imported in rolls, sensitized paper and paperboard imported in cut sheets measuring not less than 55 square inches in superficial area and sensitized paper and sensitized cellulose acetate sheet for colour printing.	ad valorem 22 ½ per cent.	15 per cent.	
205	Soups (other than vegetable soups) in liquid, solid, powder or any other form: — (a) Meat Soups (b) Soups other than meat soups excluding preparations which are shown to the satisfaction of the Revenue Commissioners to be primarily highly concentrated essences or extracts.	ad valorem the cwt. £ 4. 4. 0.	60 per cent. £ 4. 4. 0.	40 per cent.
230/8	Propelling and sliding pencils and component parts thereof and leads for such pencils	ad valorem 45 per cent.	30 per cent.	
257	Vegetable soups and vegetable purées and vegetable preparations consisting wholly or mainly of vegetables — (a) Soya bean cake, soya bean cubes, soya bean nuts, soya bean flakes or soya bean cake meal (b) All other vegetable soups, vegetable purées and vegetable preparations	ad valorem the cwt. £ 4. 4. 0.	50 per cent.	33 ½ per cent.

For the purposes of this duty, the term «vegetables» includes tomatoes and cucumbers and «vegetable» should be construed accordingly.

109. 12. 5. 61.

## Spanien

Globalkontingente für die Wareneinfuhr im Jahre 1961  
aus den Ländern der OECE

Von den früheren, in die jetzt geltende Liste übernommenen Globalkontingenten (siehe Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 100 vom 1. Mai 1961) sind bekanntlich bisher gewisse Beträge von den festgesetzten Werten (siehe Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 20 vom 25. Januar 1961) für die Einreichung der spanischen Importgesuche freigegeben worden. Diese Quoten machten für die Nummern 1, 3—11 und 13—41 50% und für die Nummer 42 100% aus. Die Generaldirektion des spanischen Aussenhandels hat nun die Eröffnung, und zwar in der Höhe von vorerst 50%, für die neu hinzugekommenen Kontingente Nrn. 43—66 gemäss nachstehendem Zeitplan verfügt. Allfällige spätere Aenderungen bleiben aber je nach der Entwicklung der markt- bzw. finanzpolitischen Lage Spaniens vorbehalten, die auch das Ausmass der künftigen Kontingentsfreigaben im Rahmen der restlichen Beträge bestimmt.

## Espanne

Contingents globaux pour les importations provenant des pays  
de l'OECE en 1961

En ce qui concerne les anciens contingents globaux repris dans la liste actuellement en vigueur (cf. FOSC. N° 100 du 1<sup>er</sup> mai 1961), il a déjà été signalé qu'une part déterminée de la valeur totale fixée (cf. FOSC. N° 20 du 25 janvier 1961) a été mise à la disposition des importateurs espagnols. Cette part était de 50% pour les numéros 1, 3 à 11 et 13 à 41 et de 100% pour le numéro 42. Or, la direction générale du commerce extérieur espagnol vient de décréter, suivant le plan ci-après, l'ouverture d'une première tranche de 50% des nouveaux contingents numéros 43 à 66. Des modifications éventuelles restent cependant réservées suivant la situation financière et l'évolution du marché espagnol, dont dépendra également la libération de tranches futures dans les limites des montants restants.

Kontingent Nr.	Einreichung der Importgesuche 1961		Freigabe \$
	ab / du	bis / au	
43	27. April	29. Mai	87 500
44	28. April	30. Mai	92 500
45	29. April	31. Mai	55 000
46	2. Mai	3. Juni	412 500
47	3. Mai	5. Juni	25 000
48	4. Mai	6. Juni	87 500
49	5. Mai	7. Juni	30 000
50	6. Mai	8. Juni	182 500
51	8. Mai	9. Juni	112 500
52	9. Mai	10. Juni	500 000
53	10. Mai	12. Juni	200 000
54	12. Mai	13. Juni	612 500
55	13. Mai	12. Juni	100 000
56	15. Mai	15. Juni	762 500
57	16. Mai	16. Juni	1 250 000
58	17. Mai	17. Juni	1 150 000
59	18. Mai	19. Juni	1 000 000
60	19. Mai	20. Juni	750 000
61	20. Mai	21. Juni	250 000
62	22. Mai	22. Juni	400 000
63	23. Mai	23. Juni	250 000
64	24. Mai	24. Juni	437 500
65	25. Mai	26. Juni	150 000
66	26. Mai	27. Juni	100 000

109. 12. 5. 61.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

# 155

## Contrôle automatique des soldes

Notre machine comptable automatique «RUF-Intracont» fait apparaître inmanquablement toute erreur dans la reprise des soldes. Ce contrôle visuel et automatique garantit une sécurité totale:

L'ancien solde est surimprimé directement sur le «nouveau solde» de l'écriture précédente. Les fautes sautent aux yeux car les chiffres ou fragments de chiffres non recouverts ressortent en rouge ou en vert.

Ce système est actuellement de beaucoup le plus simple et le plus sûr.

«RUF-Intracont» est livrable avec 1 à 25 compteurs, des sigles et un clavier complet. C'est un instrument de travail au rendement illimité. Demandez-nous notre prospectus spécial.

**Comptabilité RUF, Lausanne**  
15, Rue Centrale, Téléphone 021/227077

# Ruf

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie., Aktiengesellschaft Schaffhausen

Hiermit beehren wir uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft zur **ordentlichen Generalversammlung** einzuladen, welche am **Mittwoch, den 24. Mai 1961, um 11.00 Uhr** in unserem Verwaltungsgebäude auf dem **Herrenacker 7, in Schaffhausen**, abgehalten wird.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1960. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. bis 23. Mai 1961 in unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. Mai 1961 am Sitz unserer Gesellschaft bezogen werden.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist nur durch einen andern Aktionär auf Grund einer schriftlichen Vollmacht zulässig.

Schaffhausen, den 9. Mai 1961.

Für den Verwaltungsrat der  
Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft,  
der Präsident: H. Schaeffle.

## Luftseilbahnen Celerina-Saluver AG., Celerina

### Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1961 hat für das Rechnungsjahr 1960 eine

Dividende von 6%

abzüglich Coupons- und Verrechnungssteuer beschlossen. Die Auszahlung erfolgt gegen die Einlieferung des Coupons Nr. 2 bei der **Graubündner Kantonalbank, St. Moritz**.

## Tonwerke Thayngen AG. in Thayngen

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 5. Mai 1961 hat beschlossen, den Coupon Nr. 8 für das Geschäftsjahr 1960 mit Fr. 24.—, abzüglich 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer, einzulösen.

#### Zahlstellen:

Schaffhanser Kantonalbank in Schaffhausen  
Schweizerischer Bankverein in Schaffhausen  
Schweizerische Volksbank in Schaffhausen  
Gesellschaftskasse in Thayngen

## Aktenboy «MONO-MAP»

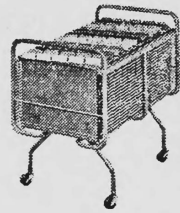
### Unentbehrliches.

modernes, praktisches Hilfsmittel für rationellen Bureaubetrieb

Aus grauem Stahlrohr, 4 gummiereifte Schwenkrollen, sehr leicht laufend

Aussenmasse:  
66 cm lang, 41 cm breit, 58 cm hoch

Fassungsvermögen 80—100 MONO-MAP



Preis Fr. 139.25 (leer)

## Bergbahn Weissenstein AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. Mai 1961, 15.15 Uhr, im Kurhaus Weissenstein

#### Traktanden:

1. Wahl der Kontrollstelle für 1961.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes sowie der Rechnung und Bilanz über das Geschäftsjahr 1960.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Gewährung von zwei Freikarten pro Aktie.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen am Sitz der Gesellschaft in Solothurn (Sekretariat Westbahnhofstrasse 8) vom 15. Mai 1961 hinweg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweis der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 22. bis 26. Mai 1961 beim vorgenannten Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Im Versammlungslokal selbst werden keine Karten verabfolgt.

Die Zutrittskarten berechtigen am 27. Mai 1961 zur freien Fahrt mit der Sesselbahn von Oberdorf auf den Weissenstein und zurück.

Solothurn, den 15. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Badische Kommunale Landesbank, Girozentrale Mannheim

### Rückzahlung von Obligationen der 4 1/4%-Anleihe von 1928/53

Die gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen im Jahre 1961 für die Tilgung dieser Anleihe aufzubringenden Mittel werden zur Rückzahlung von Fr. 63 000.— nom. Obligationen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, am 8. Mai 1961 durch das Los bestimmt wurden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 1. Juni 1961 an bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

72	836	1407	2682	3424	4232
193/94	903	1429	2701	3453	4321
357	909	1483	2924	3558	4374
386	913	1616	3100	3568	4102
404	923	1884	3135	3629	4465
523	983	1933	3139	3761	4500
588	1002	2080	3172	3886	
617	1015	2119	3178	3897	
643/44	1048	2157	3241	3913	
779	1369	2181	3267	3979	
801	1390	2629	3367	4205	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Aus der Auslosung zum 1. Juni 1960 ist folgende Obligation noch nicht zur Rückzahlung eingereicht worden:

622

Zürich, 8. Mai 1961.

Im Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.

## Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinflall

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Mai 1961 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1960 auf Fr. 27.— brutto pro Aktie mit voller Dividendenberechtigung bzw. Fr. 13.50 brutto pro Aktie mit halber Dividendenberechtigung festzusetzen.

Nach Abzug der eidg. Couponsteuer von 3% und der eidg. Verrechnungssteuer von 27% kann der Coupon Nr. 31 mit

Fr. 18.90 netto pro Aktie mit voller Dividendenberechtigung (Aktien Nrn. 1—30 000) und

Fr. 9.45 netto pro Aktie mit halber Dividendenberechtigung (Aktien Nrn. 30 001—40 000)

bei folgenden Stellen eingelöst werden:

am Sitz der Gesellschaft  
beim Schweizerischen Bankverein  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
bei der Schaffhauer Kantonalbank  
und sämtlichen Niederlassungen dieser Institute

Neuhausen am Rheinflall, den 9. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

**GESUNDHEIT durch HELLER-TANACID-BAD BRUNNEN**

Erfolgreiche kurze Kuren (12 Tage) bei Rheuma, Arthritis, Ischias Nerven- und Frauenleiden, Zirkulationsstörungen, Diabetes, nach Unfällen und Operationen.  
Idea! für Ferien und Erholung. Großer Park Tennis. Reithalle. Bi-go Golf. Familie Voegeli, Kurhaus Hellerbad und Parkhotel, Bes., Telefon (043) 91681.

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

**3% série XIV de 1951**

(valeur N° 2454)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 15 août 1961, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de fr. 1000	
N° 51 à 75	12076 à 12100
N° 1151 à 1175	11901 à 11925
N° 1926 à 1950	16276 à 16300
N° 5151 à 5175	17801 à 17825
N° 7851 à 7875	19626 à 19650
N° 9226 à 9250	20001 à 20025
N° 10951 à 10975	21226 à 21250

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

amortissement de 1960: N° 207, 22011, 22012, 21211, 24245.

Lausanne, le 5 mai 1961.

Crédit Foncier Vaudois.

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

**3% série XV de 1952**

(valeur N° 2455)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 15 août 1961, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de fr. 1000	
N° 1501 à 1525	12676 à 12700
N° 2326 à 2350	14376 à 14400
N° 1076 à 1100	15001 à 15025
N° 5701 à 5725	16251 à 16275
N° 9801 à 9825	18826 à 18850
N° 10026 à 10050	20976 à 21000
N° 11826 à 11850	23901 à 23925

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

amortissement de 1960: N° 1183, 1181, 14650.

Lausanne, le 5 mai 1961.

Crédit Foncier Vaudois.

**Télésiège Morgins-La Foilleuse S.A.**

Les actionnaires de la Société Anonyme du Télésiège Morgins-La Foilleuse S.A. sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le jeudi 25 mai 1961, à 19 h. 30, au Grand Hôtel de Morgins.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport complémentaire sur les comptes de l'exercice 1958/59. Rapport des contrôleurs.
- 3° Construction du Restaurant de la Foilleuse S.A. Morgins et son financement.
- 4° Projet d'amélioration de capacité du Télésiège et construction d'un téléski du Plan Joyeux à la Foilleuse.
- 5° Amélioration des pistes et son financement.
- 6° Divers.

Les actionnaires sont priés pour pouvoir exercer leur droit de vote de se munir de leurs actions et de les présenter au bureau du contrôle de l'assemblée.

**Société des Usines de l'Orbe, Orbe**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 27 mai 1961, à 16 heures, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Feuille de présence ouverte dès 15 h. 30.

**Ordre du jour:**

- 1° Présentation des rapports:
  - a) du conseil d'administration sur l'exercice et les comptes 1960;
  - b) des contrôleurs des comptes.
- 2° Vote sur les conclusions de ces rapports et des propositions du conseil.
- 3° Nomination d'un membre du conseil d'administration.
- 4° Nomination de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 5° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 24 mai 1961, à 17 h., sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt, au bureau de la société ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la société où Messieurs les actionnaires peuvent s'en faire délivrer un exemplaire.

Le conseil d'administration.

**Compagnie de Chemin de Fer Electrique de Loèche-les-Bains**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 26 mai 1961, à 11 heures 15, à l'Hôtel Molson-Blanche, à Loèche-les-Bains.

**Ordre du jour:**

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Lausanne, dès le 16 mai 1961.

Des cartes d'admission à l'assemblée peuvent être demandées contre dépôt des titres, jusqu'au 23 mai 1961 inclus:

à Lausanne à la Société de Banque Suisse,  
à Lausanne au bureau de la compagnie.

Le coût du billet utilisé sur le chemin de fer de Loèche-les-Bains, sera remboursé aux actionnaires qui participeront à l'assemblée.

Lausanne, le 10 mai 1961.

Le conseil d'administration.

**Ports-Francis et Entrepôts de Genève S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 26 mai 1961, à 14 h. 30 précises, à la Chambre de Commerce, rue Peltot 8, en

**assemblée générale ordinaire****Ordre du jour:**

- 1° Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960.
- 3° Rapport de la commission des comptes.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Discussion et approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Répartition du solde actif.
- 7° Nomination de l'organe de contrôle.
- 8° Propositions individuelles.

Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir enregistré ses titres au siège de la société, Port-Franc de Cornavin, rue du Prieuré prolongée, s. n., jusqu'au 23 mai inclusivement.

Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession, dont Messieurs les actionnaires trouveront la formule au siège de la société.

Le bilan au 31 décembre 1960, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance, dès le lundi 15 mai 1961.

Le conseil d'administration.

**Pelz-Paradies Aktiengesellschaft, Zürich**

Die Generalversammlung vom 5. Mai 1961 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1960 auf Fr. 42.50 (8 1/2%) pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab sofort gegen Ablieferung des Coupons Nr. 17, abzüglich 3% eidg. Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer, somit

netto Fr. 29.75

bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich oder im Bureau der Gesellschaft.

Zürich, 8. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Citerna AG. (Citerne) S.A., Basel****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 24. Mai 1961, 10.15 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, Basel.

Traktanden: Statutarische.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 13. Mai 1961 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, auf.

Basel, den 9. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Tanutra AG. (Tanutra) S.A., Basel****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 24. Mai 1961, 10.45 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, Basel.

Traktanden: Statutarische.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 13. Mai 1961 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, auf.

Basel, den 9. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Tankschiff Aktiengesellschaft (Sobacit), Basel**

Société de bateaux citernes S.A. (Sobacit)

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 24. Mai 1961, 11.15 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, Basel.

Traktanden: Statutarische.

Wahlen in den Verwaltungsrat.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 13. Mai 1961 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, St. Johannsvorstadt 86, auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Stimm- ausweise spätestens bis zum 20. Mai 1961 im Bureau der Gesellschaft gegen Vorlegung der Aktien oder Depotscheine zu beziehen.

Basel, den 9. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

Die

**RENTENANSTALT**

sucht für die Bearbeitung von

**Hypothekarfragen**

jüngeren, tüchtigen kaufmännischen Angestellten mit  
Handelsdiplom oder Bankpraxis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich

**ELEKTRIZITÄTSWERK SCHWYZ**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, 11. Mai 1961, 11 Uhr, im Rathaus Schwyz

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1960.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1960. Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, 16. Mai 1961, 11 Uhr auf unsern Bureaus in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Schwyz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Schwyz, 21. April 1961.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Winiger.

**Elektrizitätswerk Altdorf**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Donnerstag, 18. Mai 1961, 15.30 Uhr, im Rathaus Altdorf

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1960.
2. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1960. Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Dienstag, 16. Mai 1961, 11 Uhr, auf unsern Bureaus in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberichtigung der Namenaktien ist das Aktienbuch massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zum obigen Termin in unsern Gesellschaftsbureaus Altdorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist am Sitz der Gesellschaft in Altdorf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Altdorf, 21. April 1961.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Winiger.

**Condensateurs Fribourg S.A.**

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1961, le capital social est porté de Fr. 750 000.— à Fr. 1 000 000.— par l'émission de 500 actions nouvelles au porteur, série B de Fr. 500.— portant les N°s 5101 à 5600. Les actions sont émises au pair, droit de timbre fédéral de 2% à la charge de l'entreprise par tranche de Fr. 500.— et seront remises aux anciens actionnaires sur la base de  $\frac{1}{3}$  de la valeur nominale des actions de l'ancien capital. La remise des actions se fera auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg jusqu'au 30 juin 1961 contre remise du coupon N° 39 des actions A portant les N°s 1 à 4000 ou coupon N° 16 des actions B portant les N°s 4001 à 5100. Le paiement des nouvelles actions doit se faire dans le même délai et au même Etablissement de banque, contre remise d'une quittance provisoire de cette banque. Les titres définitifs ayant droit de jouissance à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1961 seront à la disposition des actionnaires après avis de la Banque de l'Etat de Fribourg à Fribourg.

Le conseil d'administration.

**Compagnie foncière et mobilière, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mardi 23 mai 1961, à 11 h., en l'étude du notaire Frédéric Zahnd, rue de la Paix 2, Lausanne.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et du contrôleur.
- 2<sup>o</sup> Approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1960.
- 3<sup>o</sup> Décharge à donner à Messieurs les administrateurs et à Monsieur le contrôleur.
- 4<sup>o</sup> Affectation à donner au solde bénéficiaire.
- 5<sup>o</sup> Nomination d'un contrôleur.

Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1960, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à l'étude du notaire Frédéric Zahnd.

Lausanne, le 8 mai 1961.

Le conseil d'administration.

neu

**Akten-  
Vernichter**

für das moderne Büro gebaut, formschön, geräuscharm und praktisch: Enorme Schnittleistung; unfallsichere Konstruktion; radikal vereinfachte Drucktastenbedienung (Fehlbedienung ausgeschlossen); Ueberlastungsschutz durch Thermo-Sicherung.

Standardausführung für 2-mm-Streifenschnitt, an Lichtleitung anschließbar, 87 cm hoch, 44 cm breit, 39 cm tief, komplett mit Schrank Fr. 890.—

bei **Fürer**

Zürich

Abt. Schreibwaren: Münsterhof 13

Tel. 051/27 15 55

Abt. Büromöbel, Registraturen, Karteien:

Tödistraße 48

Abt. Büromaschinen: Fraumünsterstraße 13

**5-Tage-Gratisprobe**

An Rud. Fürer Söhne AG, Postfach, Zürich 22

Senden Sie mir/uns einen IDEAL-Aktenvernichter zu Fr. 890.— kostenfrei zur Probe. Falls ich/wir den Apparat nicht innert 5 Tagen in gutem Zustand zurücksende(n), werde(n) ich/wir Ihre Rechnung innert 30 Tagen begleichen. HB 2

Name / Firma .....

Adresse .....

Datum .....

**Freigabe der Realkaution eines  
ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren**

Die Privat-Kommerzbank AG, Talacker 50, Zürich, ist in Nachlassliquidation getreten. Der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist am 16. März 1961 vom Handelsgericht Zürich bestätigt worden.

Wer Ansprüche an die von dieser Firma geleistete Kaution geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, diese innert Monatsfrist vom Tage der Bekanntmachung an beim Börsenkommisariat, Bleicherweg 5, Zürich, schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen Buchauszug sowie die Abrechnungen, auf die sich die Ansprüche stützen, und allfällige weitere Belege einzusenden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution der Privat-Kommerzbank AG in Nachlassliquidation ausgemacht.

Zürich, den 5. Mai 1961.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich:  
Egger.

# Aktiebolaget Volvo, Göteborg

## 4 1/2%-Anleihe von Schweizer Franken 40000000 nom. von 1961

Emissionspreis: 100% Rendite: 4 1/2% netto

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**12. — 17. Mai 1961, mittags**

zum Preise von 100% zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 4 1/2% p. a. Jahrescoupons per 31. Mai.
- Stückelung:** 40 000 Obligationen von je Fr. 1000 nom.
- Laufzeit:** längstens 15 Jahre, mit 8 Tilgungen von je Fr. 5 000 000 nach 8 Jahren.
- Anleihedienst:** in freien Schweizer Franken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Sämtliche Steuern werden von der Aktiebolaget Volvo getragen.
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG.	Schweizerische Volksbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	

## Républic Aviation (International) S.A.

Avis aux actionnaires

Messieurs les actionnaires sont informés qu'une

### assemblée générale ordinaire

se tiendra dans les bureaux de l'Union de Banques Suisses, Bahnhofstrasse 45, Zurich, à 3 heures de l'après-midi, le 7 Juin 1961, à l'effet de statuer sur l'ordre du jour suivant:

- 1° Examen et approbation des rapports du commissaire aux comptes et du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice fiscal écoulé.
- 2° Nomination des commissaires aux comptes et du conseil d'administration pour l'année courante.
- 3° Questions diverses.

Le conseil d'administration:  
Mundy I. Peale, président.



In Sekunden eine weisse Kopie mit *Photorapid* von jeder Vorlage oder Dokument — originalgetreu und haltbar



### Photorapid «Comfort»

der modernste kombinierte Photokopier- und Entwicklungs-Apparat für höchste Ansprüche

Mit diesem Apparat photokopieren Sie blitzschnell und originalgetreu jede geschriebene, gezeichnete oder gedruckte Vorlage im Format DIN A4 oder DIN A3.

- Photorapid «Comfort» entlastet Sie und Ihre Mitarbeiter von jeder gestörenden Abschreibearbeit.
- Bis zu zehn Kopien von einem einzigen Negativ mit den neuen Multi-Positiv-Papieren.
- Entwicklerwanne wird automatisch mit Entwicklerlösung gefüllt und wieder entleert.

Verlangen Sie bitte Spezialprospekte der Sie interessierenden Apparate oder eine unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 36 88

BASEL WETTERPLATZ 8 ☎ 061/837257 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 ☎ 071/23 57 28  
BERN LANGENMATTSTR. 87 ☎ 091/ 310 71 LAUSANNE 20, ST. LAURENT ☎ 091/23 48 00  
LUZERN SCHÄRDENSTR. 40 ☎ 041/ 817 81 GENÈVE 02, RUE DE ZÜRICH ☎ 021/82 74 19

Zu verkaufen

## Fabrikanlage

mit Wohnhaus, zwischen Gossau und Herisau gelegen. Verfügbare Arbeits- und Lagerfläche 700 m<sup>2</sup>, mit eigener elektrischer Energie 20 KVA, mit Quellwasseranlage 30 lt/min. Land total 13 500 m<sup>2</sup>. — Preis Fr. 225 000. Sehr geeignet für chemische Industrie, pharmazeut. Industrie, Färberei usw.

Auskunft unter Chiffre P 26885 On an Publicitas Aarau.

In best renomiertem Unternehmen der Sportbranche ist die Möglichkeit zur massgeblichen

### Beteiligung am Aktienkapital

geboten. Aktive kaufmännische Mitarbeit erwünscht, aber nicht Bedingung. Seriöse Selbstinteressenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre H 11886 Y an Publicitas Bern.

Guter Zins + Sicherheit

Schon mit Fr. 1000.— werden Sie Mitbesitzer an lohnenden Liegenschaften in Zürich und Basel. Bitte Prospekt verlangen über B + Z-Zertifikate mit 4 1/4—4 1/2 %

**Immobilien-Bank A. G. Zürich**  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

## BÜRO- UND BETRIEBS-ORGANISATION

Organisator:  
**A. SCHILD, llc. oec.**  
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 37

**Aktienruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### Passerelles métalliques

A vendre 2 passerelles métalliques de 18 m de portée, largeur 1 m 60, pour le prix de Fr. 7000

Pour visiter, s'adresser à la Fédération vaudoise des entrepreneurs, Jomlul 8, Lausanne, tél. (021) 25 28 21.

Der

## SHAB-LESERKREIS

Ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Inszerieren Sie!

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 17. Februar 1961 verstorbenen

### Fritz Paul Giannini-Hefti

geb. 1916, von Quinto (TI), Betrieb des Restaurants Bombach, Zürich-Höngg, wohnhaft gewesen Limmattalstrasse 398, Zürich 10/49, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 27. März 1961 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 19. Mai 1961 schriftlich beim Notariat Höngg-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 10/49, den 17. April 1961.

Limmattalstrasse 140

Notariat Höngg-Zürich:  
K. Walder, Substitut.

## Preiswürdig

WALTHER ADDIERMASCHINE

Modelle modernster Bauart.

Kapazitäten:  
9/10-, 11/12-, 11/13-stellig,  
mit Multiplizier-einrichtung.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A. G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27-01 83